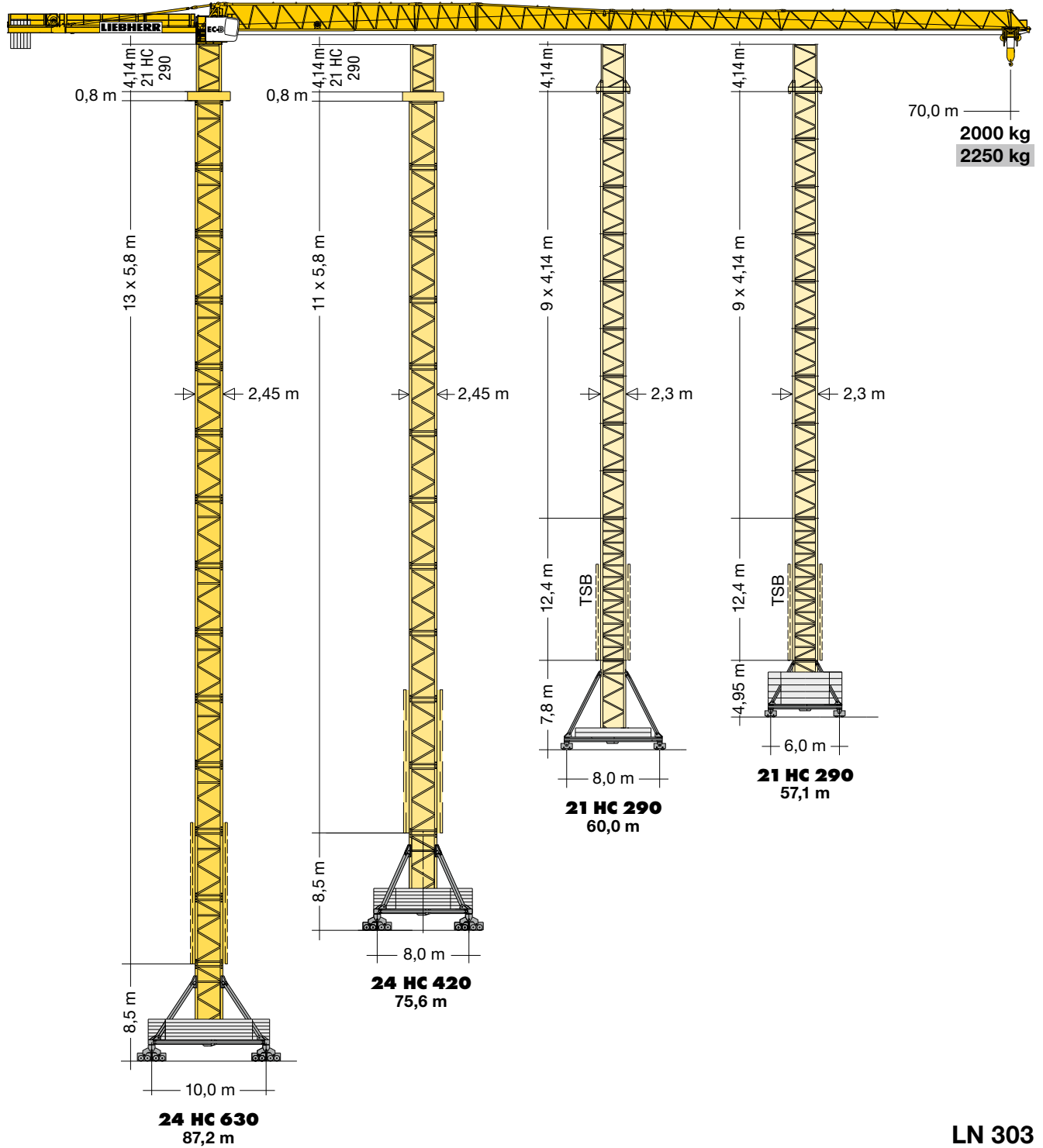


Turmdrehkran

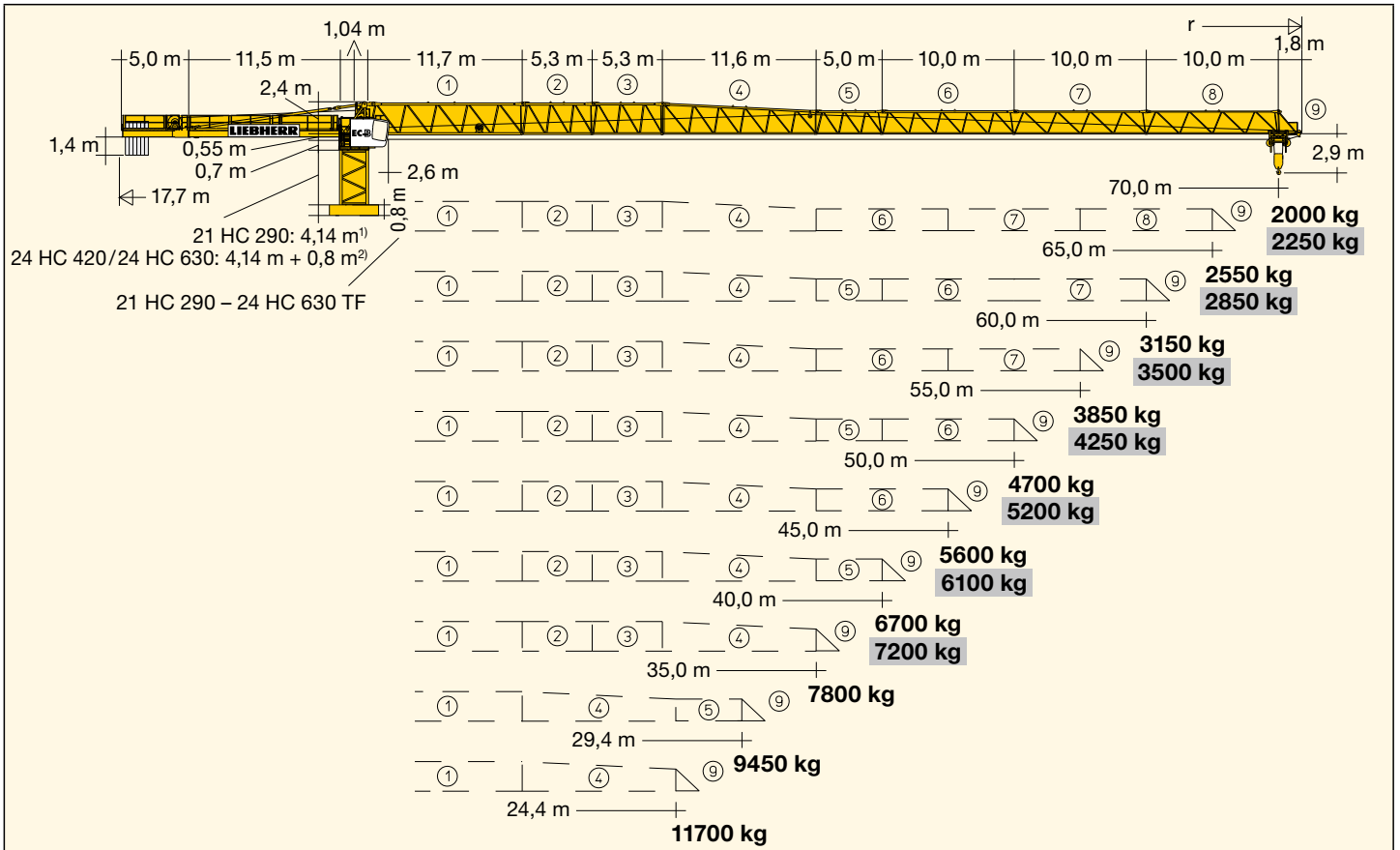
Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre / Grúa torre /
Guindaste de torre / Кран башенный

250 EC-B 12 Litronic®



LN 303

LIEBHERR

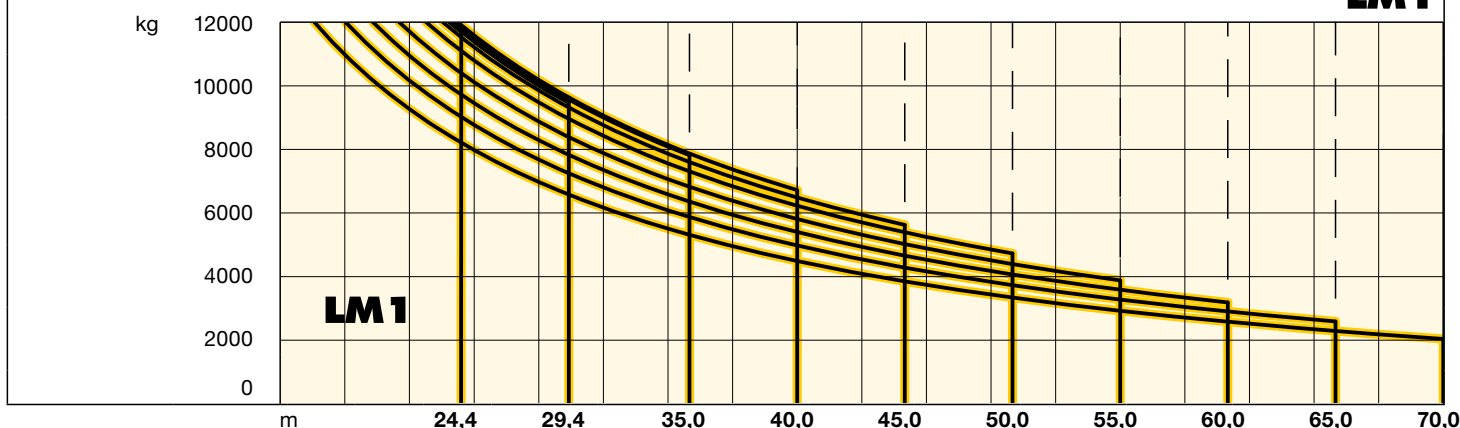


1) **Turmstück oder Kletterturmstück** / Tower section or climbing tower section / Élément de mât ou élément de mât télescopable / Elemento torre oppure elemento torre telescopabile / Tramo torre o tramo torre trepable / Segmento de torre ou segmento de torre para ascensão / Башенная секция или секция наращивания

2) **Turmstück 21 HC 290 + Übergangsrahmen 21 HC 290 - 24 HC 630 TF-0080c** / Tower section 21 HC 290 + transition frame 21 HC 290 - 24 HC 630 TF-0080c / Élément de mât 21 HC 290 + cadre de raccordement 21 HC 290 - 24 HC 630 TF-0080c / Elemento di torre 21 HC 290 + Adattatore torre 21 HC 290 - 24 HC 630 TF-0080c / Tramo torre 21 HC 290 + Marco de transición 21 HC 290 - 24 HC 630 TF-0080c / Segmento de torre 21 HC 290 + Quadro de transição 21 HC 290 - 24 HC 630 TF-0080c / Башенная секция 21 HC 290 + Переходная рама 21 HC 290 - 24 HC 630 TF-0080c

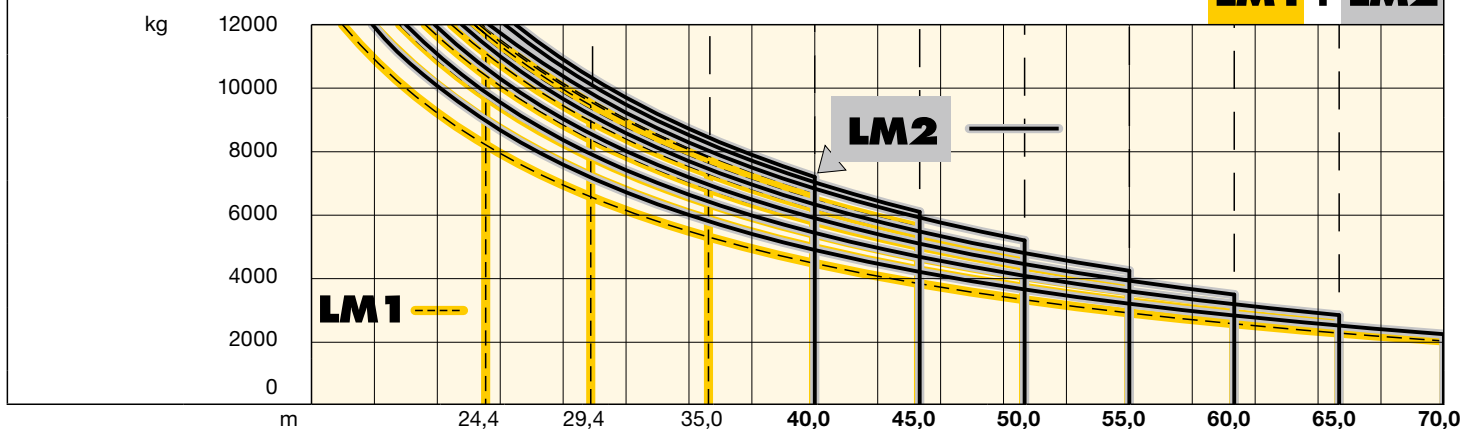
		250 EC-B 12												
m	r	m/kg	m/kg											
			19,0	22,0	25,0	30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0	70,0
70,0	(r=71,8)	2,6 - 17,6 12000	10970	9260	7970	6400	5290	4460	3820	3310	2890	2540	2250	2000
65,0	(r=66,8)	2,6 - 19,0 12000	12000	10160	8760	7060	5850	4950	4250	3700	3250	2870	2550	
60,0	(r=61,8)	2,6 - 20,3 12000	12000	10950	9440	7630	6340	5380	4630	4040	3550	3150		
55,0	(r=56,8)	2,6 - 21,5 12000	12000	11700	10110	8180	6810	5790	5000	4360	3850			
50,0	(r=51,8)	2,6 - 22,8 12000	12000	12000	10790	8740	7290	6210	5370	4700				
45,0	(r=46,8)	2,6 - 23,6 12000	12000	12000	11210	9090	7590	6470	5600					
40,0	(r=41,8)	2,6 - 24,2 12000	12000	12000	11590	9400	7850	6700						
35,0	(r=36,8)	2,6 - 24,1 12000	12000	12000	11510	9340	7800							
29,4	(r=31,2)	2,6 - 23,9 12000	12000	12000	11380	9450								
24,4	(r=26,2)	2,6 - 23,9 12000	12000	12000	11700									

LM 1



		250 EC-B 12 Litronic®												
m	r	m/kg	m/kg											
			19,0	22,0	25,0	30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0	70,0
70,0	(r=71,8)	2,6 - 18,9 12000	11920	10070	8680	6990	5790	4900	4210	3660	3210	2840	2520	2250
65,0	(r=66,8)	2,6 - 20,5 12000	12000	11070	9550	7710	6410	5440	4690	4090	3600	3190	2850	
60,0	(r=61,8)	2,6 - 21,9 12000	12000	11920	10300	8330	6940	5900	5100	4460	3940	3500		
55,0	(r=56,8)	2,6 - 23,2 12000	12000	12000	11000	8920	7440	6340	5490	4810	4250			
50,0	(r=51,8)	2,6 - 24,6 12000	12000	12000	11800	9580	8010	6830	5930	5200				
45,0	(r=46,8)	2,6 - 25,2 12000	12000	12000	12000	9850	8230	7030	6100					
40,0	(r=41,8)	2,6 - 25,7 12000	12000	12000	12000	10070	8430	7200						

LM 1 + LM 2




LM 2 = Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen. / Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. / Outras velocidades e características de funcionamento. / Нестандартные скорости и условия эксплуатации.

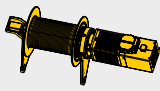
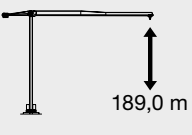
LN 303	21 HC 290			24 HC 630	
14	-	-	-	84,9 ^{*)}	-
13	-	-	-	79,1	87,2 ^{*)}
12	-	-	-	73,3	81,4
11	-	-	-	67,5	75,6
10	-	-	-	61,7	69,8
9	52,4 ^{*)}	57,1 ^{*)}	60,0 ^{*)}	55,9	64,0
8	48,3	53,0	55,9	50,1	58,2
7	44,1	48,8	51,7	44,3	52,4
6	40,0	44,7	47,6	38,5	46,6
5	35,8	40,5	43,4	32,7	40,8
4	31,7	36,4	39,3	26,9	35,0
3	27,6	32,3	35,2	21,1	29,2
2	23,4	28,1	31,0	15,3	23,4
1	19,3	24,0	26,9	9,5	17,6
0	m 15,1	19,8	22,7	m 3,7	11,8

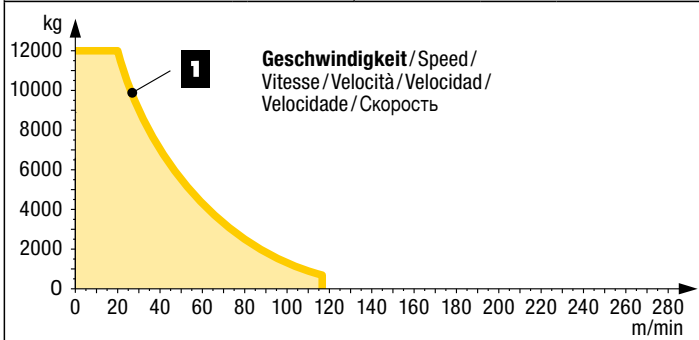
21 HC 290 FA	21 HC 290 UC-0600	21 HC 290 UC-0800	24 HC 630 FA	24 HC 630 UC-1000m

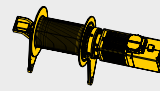
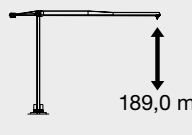
5,8 m + 2,9 m	LN 303	24 HC 420		
11		67,4 ^{*)}	69,2 ^{*)}	75,6 ^{*)}
10 + 1		64,5 ^{*)}	66,3 ^{*)}	72,7 ^{*)}
10		61,6	63,4	69,8
9 + 1		58,7	60,5	66,9
9		55,8	57,6	64,0
8 + 1		52,9	54,7	61,1
8		50,0	51,8	58,2
7 + 1		47,1	48,9	55,3
7		44,2	46,0	52,4
6 + 1		41,3	43,1	49,5
6		38,4	40,2	46,6
5 + 1		35,5	37,3	43,7
5		32,6	34,4	40,8
4 + 1		29,7	31,5	37,9
4		26,8	28,6	35,0
3 + 1		23,9	25,7	32,1
3		21,0	22,8	29,2
2 + 1		18,1	19,9	26,3
2		15,2	17,0	23,4
1 + 1		12,3	14,1	20,5
1		9,4	11,2	17,6
0 + 1		6,5	8,3	14,7
0		3,6	5,4	11,8

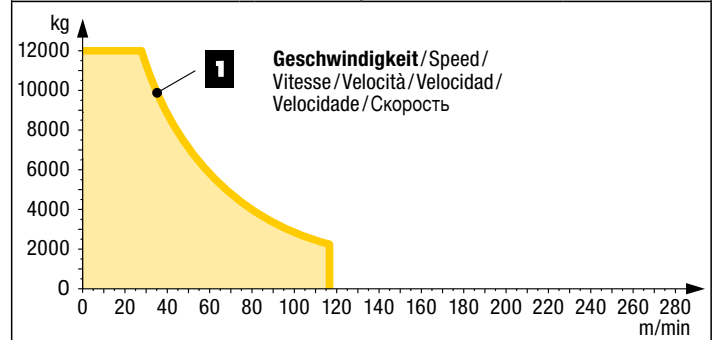
24 HC 420 FA	24 HC 420 CB-0600	24 HC 420 UC-0800

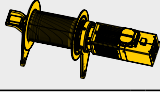
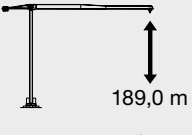
 **Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage.** / Further hoist heights and jib lengths as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze ganccio, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell' edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. / Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании - по запросу.

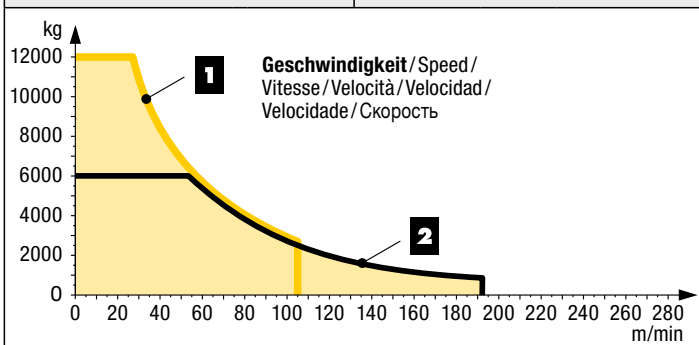
	↔ stufenlos/stepless/régl. continu/ regl. progressiva/sin escalones/ sem degraus/бесступенчатый kg m/min
45 kW FU WIW 260 MZ 417  max. 325,0 m ³	5 Lagen Layers Couches Avvolgimenti Camadas Capas Слоёв 1 12000 0 ↔ 20 650 0 ↔ 116

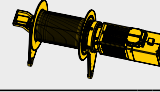
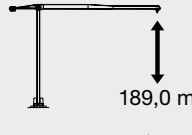


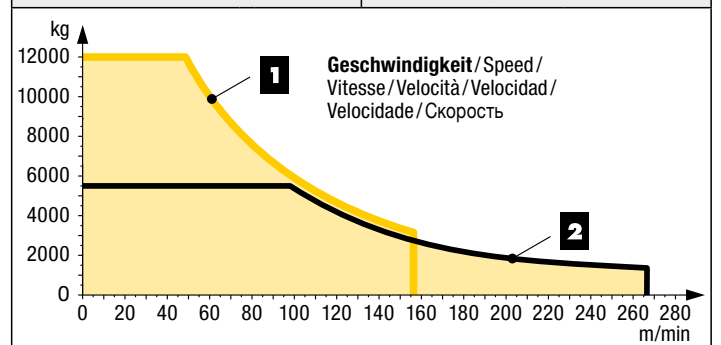
	↔ stufenlos/stepless/régl. continu/ regl. progressiva/sin escalones/ sem degraus/бесступенчатый kg m/min
65 kW FU WIW 280 MZ 415  max. 325,0 m ³	5 Lagen Layers Couches Avvolgimenti Camadas Capas Слоёв 1 12000 0 ↔ 28 2200 0 ↔ 116

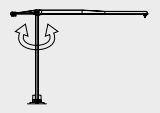
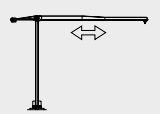
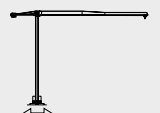


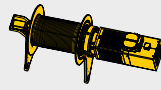

	↔ stufenlos/stepless/régl. continu/ regl. progressiva/sin escalones/ sem degraus/бесступенчатый kg m/min
65 kW FU [SD.shift] WIW 280 WZ 402  max. 325,0 m ³	5 Lagen Layers Couches Avvolgimenti Camadas Capas Слоёв 1 12000 0 ↔ 27 2700 0 ↔ 105 2 6000 0 ↔ 53 900 0 ↔ 192



	↔ stufenlos/stepless/régl. continu/ regl. progressiva/sin escalones/ sem degraus/бесступенчатый kg m/min
110 kW FU [SD.shift] WIW 300 WZ 401  max. 325,0 m ³	5 Lagen Layers Couches Avvolgimenti Camadas Capas Слоёв 1 12000 0 ↔ 49 3100 0 ↔ 156 2 5500 0 ↔ 98 1400 0 ↔ 266



























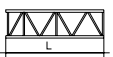







	0 ↔ U/min 0,7 sl./min tr./min	2 x 7,5 kW FU
	0 ↔ 120,0 m/min	7,5 kW FU
	25,0 m/min	4 x 7,5 kW (24 HC 420/ 24 HC 630) 2 x 7,5 kW (21 HC 290)

			
	kVA	45 kW FU 64,0	65 kW FU 86,0
			110 kW FU 122,0

kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL./
kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual./
kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction./
kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione)/
kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones./
kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções./
Количество кВА может быть сокращено до минимальной общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

³ Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung./Further hoist load data: see instruction manual./Autres données de la charge de levage : voir manuel d'instruction./
Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione./Alturas bajo granchos superiores según manual./Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções./
Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung./Erection weights: see instruction manual./Poids de montage: voir manuel de service./Pesi di montaggio: vedere manuale d'uso./
Peso para el montaje: según manual./Pesos de montagem: veja-se as instruções p. uso./Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

Kranoberteil		Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru / Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана	L (m)	B (m)	H (m)	kg ⁽⁴⁾			
Pos. Anz. Item Qty. Rep. Qte. Voce Qta. Pos. Cant. Ref. Cant. Поз. Кол-во	1	Drehbühne mit Schaltschrank / Slewing platform with switch cabinet / Plate-forme tournante avec armoire électrique / Piattaforma girevole con quadro elettrico / Plataforma giratoria con armario eléctrico / Plataforma giratória com armário elétrico / Поворотная платформа с электрощитом			4,11	2,30	2,57	8100	
1a	1								
1b	1	Klappspitze / Folding jib head / Pointe de flèche pliante / Punta ribaltabile / Pluma / Ponta da lança dobrável / Откидной кронштейн			1,88	1,53	2,27	1300	
1c	1	Kabine / Cabin / Cabine / Cabina / Cabina / Кабина			2,31	1,94	2,41	1000	
2	1	Gegenausleger / Counter-jib / Contre-flèche / Controfreccia / Contrapluma / Contra-lança / Консоль противовеса			11,80	2,45	2,54	10300	
3	1	Ausleger-Anlenkstück / Jib heel section / Pied de flèche / Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы			11,98	1,41	2,56	⊙ 4600	
4	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			5,60	1,35	2,49	⊙ 1500 ⊙ 1340	
5	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			11,90	1,35	2,43	⊙ 2200	
6	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			5,24 10,24 10,24 10,24	1,35 1,35 1,35 1,35	1,84 1,86 1,86 1,86	⊙ 860 ⊙ 1370 ⊙ 1020 ⊙ 720	
7	1	Ausleger-Kopfstück / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma / Cabeça de lança / Концевая секция стрелы			1,90	1,54	2,05	⊙ 250	
8	1	Laufkatze und Lasthaken / Trolley and hook / Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio / Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho / Грузовая тележка и грузовой крюк			1,87	1,84	1,66	1060	
Turm		Tower / Mât / Torre / Torre / Torre / Башня							
9	1	Turmstück 2,9 m / Tower section / Élément de mât / Elemento di torre / Tramo torre / Torre / Башенная секция			24 HC 420 TS-0290c	3,19	2,45	2,45	2950
10	9	Turmstück / Tower section / Élément de mât / Elemento di torre / Tramo torre / Torre / Башенная секция			21 HC 290 TS-0414c	4,14	2,30	2,30	2500
11	11				24 HC 420 TS-0580c	6,09	2,45	2,45	4500
13	13				24 HC 630 TS-0580c	6,28	2,45	2,45	6480
11	1	Turmstück lang / Long tower section / Élément de mât long / Elemento di torre, lungo / Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida / Башенная секция, длинная			21 HC 290 TS-1242c	12,42	2,30	2,30	6100
					24 HC 420 TS-1160	11,90	2,45	2,45	7200
					24 HC 630 TS-1160	12,10	2,45	2,45	10750
12	1	Grundturmstück / Base tower section / Mât de base / Elemento di torre base / Tramo base / Peça de base de torre / Секция основания			21 HC 290 TSB-1242c	12,42	2,30	2,30	8200
13	1	Kletterturmstück / Climbing tower section / Élément de hissage de mât / Elemento torre di telescopaggio / Tramo de trepado / Tramo de telescopagem / Секция самоподъема			21 HC 290 ECTS-0414	4,14	2,30	2,45	3300
14	1	Übergangsrahmen / Transition frame / Cadre de raccordement / Adattatore torre / Chasis de unión / Quadro adaptador / Переходная рама			21 HC 290 – 24 HC 630 TF-0080c	3,16	2,85	1,08	3700

Pos. Anz.
Item Qty.
Rep Qte.
Voce Qta.
Pos. Cant.
Ref. Cant.
Поз. Кол-во

L (m) B (m) H (m) kg⁴⁾







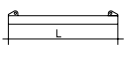

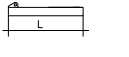

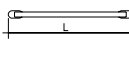

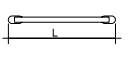

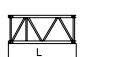

Klettereinrichtung

Climbing equipment/Equipement de télescage/Attrezzatura per allungamento della gru/
Equipo de trepado/Acessórios p. subida no edifício/Обойма наращивания

15	1	Führungsstück kpl., geteilt / Guide section cpl., split / Cage télescopique cpl., divisée / Gabbia di sopraelevazione compl., suddivisa / Torre de montaje completa, dividida / Peça de guia compl., subdividida / Направляющая секция в сб., разъемная	21 HC 290 ECGS	8,39	2,80	2,70 (3,04)	5800
			24 HC 630 ECGS	12,39	2,78	1,58	8550
16	1	Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse / Hydraulic unit, supporting and climbing crossmembers / Système hydraul. avec traverses d'appui et de télescop. / Sist. idraul., traversa di appoggio e allugam. gru / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado / Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания	21 HC 290	2,10	1,25	1,00	1150
			24 HC 630	2,60	1,15	1,00	1900



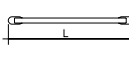



Unterwagen

Undercarriage/Châssis/Carro/
Carro con mástil/Carro de guindaste/Опорная рама

17	4	Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager / Pivot for wheel box / Chape pour bogie / Bilanciere di equilibratura con cuscinetto bilanciere / Balancin / Balancim com suporte / Балансир с шарнирной опорой			24 HC 630	1,60	0,72	1,48	1470
18	2	Fahrschemel mit Antrieb / Rail bogie with drive / Bogie moteur / Telaio con gruppia propulsore / Caja rodillo motriz / Quadra sem grupa de propulsão / Подрамник с приводом			21 HC 290	1,63 (1,46)	0,92 (0,84)	0,95 (0,87)	1690 (920)
					24 HC 630	1,45	0,82	0,72	1200
19	2	Fahrschemel ohne Antrieb / Rail bogie without drive / Bogie fou / Telaio senza gruppia propulsore / Caja rodillo conducido / Quadra com grupa de propulsão / Подрамник без привода			21 HC 290	1,37 (1,15)	0,62 (0,60)	0,95 (0,87)	1340 (880)
					24 HC 630	1,30	0,40	0,72	950
20	2	Tragholm lang / Long support arm / Longeron long / Longherone lungo / Brazo soporte largo / Travessa comprida / Несущая балка, длинная			21 HC 290	9,10 (11,95)	0,80 (0,82)	0,80 (0,80)	1650 (2200)
					24 HC 630	7,32 (5,91)	0,92 (0,92)	0,93 (0,93)	2330 (1980)
21	2	Tragholm kurz / Short support arm / Longeron court / Longherone corto / Brazo soporte corto / Travessa curta / Несущая балка, короткая			21 HC 290	4,45 (5,58)	0,77 (0,65)	0,77 (0,77)	800 (1040)
					24 HC 630	7,14 (5,73)	0,92 (0,80)	0,90 (0,90)	2180 (1780)
22	2+2	Randträger / Border support / Traverse / Supporti base Traviesa / Apoio de bordo / Стяжная балка			21 HC 290	5,46 – 5,40	0,11 – 0,18	0,16 – 0,38	175 – 525
					24 HC 630	(7,52 – 7,46)	(0,10 – 0,17)	(0,10 – 0,38)	(370 – 915)
23	4	Stützholm / Support strut / Hauban de châssis / Correnti di appoggio / Tirante vertical / Travessa de apoio / Опорный подкос			21 HC 290	4,14 (6,55)	0,18 (0,22)	0,25 (0,25)	320 (600)
					24 HC 630	6,98 (6,05)	0,26 (0,26)	0,39 (0,39)	1190 (1140)
24	1	Unterwagen-Turmstück / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro / Tramo de carro / Peça de torre do chassis / Опорная башенная секция			21 HC 290	3,73 (6,70)	2,62 (2,53)	2,62 (2,53)	2920 (4030)
					24 HC 630	6,61	2,44	2,44	7930
25		Kleinteile, Seile und Abspannungen / Small parts, ropes and holding bars / Accessoires, câbles et tirants / Accessori, funi e attrezzi di ancoraggio / Despieces, cables y tirantes / Acessórios, cabos e peças de ancoragem / Мелкие детали, Канаты и Простежки			21 HC 290	9,00	1,60	1,00	4000
					24 HC 630				

Fundamentkreuz

Cruciform base/Châssis en croix/Crociera/
Carro de guindaste/Base cruciforme/Фундаментная крестовина

26	2	Hauptträger / Main beam / Poutre principale / Traversa portante / Viga principal / Travessa comprida / основная балка			24 HC 420 CB-0600	9,00	1,10	1,53	8300
27	2	Randträger / Border support / Traverse / Supporti base Traviesa / Apoio de bordo / Стяжная балка			24 HC 420 CB-0600	5,50	0,25	0,66	560
28	4	Adapter HC-Turm / Adapter for HC tower / Adaptateur pour mât HC / Adattatore torre HC / Tramo transición HC / Adaptador para torre HC / Переходной элемент башни HC			24 HC 420 CB-0600	0,43	0,43	0,64	320

() Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen. / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (.) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. / Características em (.) válidas pelo chassis de 8 m. / Данные в скобках относятся к 8-метровой опорной раме.

⁴⁾ Einzelgewichte / Single weights / Poids individuels / Singoli pesi / Tramo punta de pluma / Pesos de peças componentes / Индивидуальный вес

Änderungen vorbehalten! / Subject to technical modifications! /
Sous réserves de modifications ! / Con riserva di modifiche! /
¡Sujeto a modificaciones sin previo aviso! / Sujeto a modificacões! /
С правом внесения изменений!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. /
Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. /
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos
qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

TCS-000998-LBC-01 • EN 14439:2009 – A3 • BGL C.0.10.0250 • 04.20

Printed in Germany.

Liebherr-Werk Biberach GmbH
Postfach 1663, D-88396 Biberach an der Riss
☎ +49 73 51 41-0, Fax: +49 73 51 41 22 25
www.liebherr.com, E-Mail: info.lbc@liebherr.com

Liebherr Industrias Metálicas, S.A.
Polígono Industrial Agustinos, calle E, E-31014 Pamplona
☎ +34 94829 70-00, Fax +34 94829 70-29
www.liebherr.com, E-Mail: info.lim@liebherr.com